



InterogaTIFF
Giora Bejach, directorul de imagine al filmului *Big Bad Wolves* și membru în juriul Competiției.

»Pagina 4



InterogaTIFF
Actrița Ana Ularu, pe care ați văzut-o la TIFF în *O babă comunistă*.

»Pagina 8



Proiecție specială
De la 17:00, la Cinema Arta, filmul *Năpasta* în prezența actorului Florin Zamfirescu.

»Paginile 10

APERITIFF

Publicație oficială a TIFF

#9

Sâmbătă | 7 iunie | 2014
www.tiff.ro

TIFF. 13 Transilvania International
Film Festival Cluj-Napoca 30.05 – 08.06.2014

Prezentat de:

Raiffeisen BANK
Reușim împreună.

Proiecție specială: *Structura cristalului*



Renumitul cineast polonez Krzysztof Zanussi va primi Premiul pentru întreaga carieră la Gala de închidere din această seară. În onoarea sa, va fi proiectat filmul *Structura cristalului*, cu care s-a lansat în cinematografie.

Structura cristalului (1969) e primul lungmetraj al lui Krzysztof Zanussi, după multe scurtmetraje și câteva documentare, o dramă psihologică ce orbitează în jurul regășirii. Dar nu e o regăsire plăcută, plină de suspine calde și îmbrățișări prelungi. E regăsirea despărțirii finale. A conștientizării. Marek e un tânăr asistent universi-

tar, om de știință, ceea ce plasează deja povestea într-un anumit tip de discurs. Jan, fostul său coleg, remarcabil și el, trăiește retras în mediul rural, rupt de realitate, cu soția și bunicul lui foarte bătrân. Marek are o însărcinare clară: să-l convingă pe Jan să se întoarcă la facultate. În timpul petrecut împreună, observăm că experiențele personale le-au creionat concepții opuse despre viață. Ce-i

mai leagă sunt amintirile (de unde și forma de afecțiune reciprocă ca gest reflex), nu și prezentul, care naște întrebări cu tentă filosofică, despre datoria socială a individului sau despre micile plăceri, atât de necesare pentru echilibrul fiecăruia. Krzysztof Zanussi va susține și un masterclass în ultima zi a festivalului.

Ion Indolean

Cinematografele TIFF

→ Cinema Florin Piersic

P-ța Mihai Viteazul, nr. 11

→ Casa de Cultură a Studenților

P-ța Lucian Blaga, nr. 1-3

→ Cinema Arta

Str. Universității, nr. 3

→ Cinema Victoria

Bd-ul Eroilor, nr. 51

→ Cinema Mărăști

Aurel Vlaicu, nr. 3 (în spatele stației "Arte Plastică")

→ Cercul Militar

P-ța Avram Iancu, nr. 1-3

→ Sapienția

Calea Turzii, nr. 4

Piața Unirii Open Sir, Meeting Point și Tiff Lounge

→ Piața Unirii

→ Mănăstur Open Air

la terenurile de sport, în zona complexului „Nora”

→ Institutul Francez Cluj

Str. I.I.C. Brătianu, nr. 22

→ Depozitul de Filme

Str. Maiakovski, nr. 31-35

→ Biserica Evanghelică Luterană

Bd-ul. 21 decembrie 1989, nr. 1

→ Castelul Banffy

Bonțida

AperiTIFF

Redactor șef:

Laura Popescu

Reporteri:

Flavia Dima
Alexandra Stan
Iulia Vlad

Redactor șef adjunct:

Radu Meza

Fotografi:

Vlad Gherman
Mihai Birș
Mihai Birșan

Redactori:

Anca Grădinaru
Cristi Mărculescu
Cătălin Mesaru
Cătălin Moise
Mark Racz
Ion Indolean
Georgiana Madin

Graphic design:

Carmen Gociu
Andrei Pastuhov

Ilustrație:

Matei Branea

Distribuție:

Ionuț Husti

Pagina de engleză:

Jay Weissberg
Martin Blaney
Codruța Crețulescu

Tipărit la:

Media Pro

Prețuri bilete

● Bilete cumpărate cu minim o zi înaintea proiecției: Preț întreg: **10 lei**
Elevi, studenți și pensionari: **8 lei**● Bilete cumpărate în ziua proiecției:
Preț unic: **12 lei.**● Bilet pentru copii și elevi EducaTIFF: **8 lei**
Piața Unirii Open Air: **8 lei**● Concertele la CASA TIFF: **15 lei**● Ceremonia de închidere: **30 lei**● Mănăstur Open Air: **gratuit**● Cinema Mărăști: Două persoane
intră la film cu un singur bilet

TIFF la cald

O zi plină de întâlniri

Pentru cei care trăiau cu senzația că metalistii nu au suflat, îi invităm să vadă expoziția "Insights" semnată Costin Chioreanu. Vernisajul a avut loc ieri la Chaos Club, în Galeriile Ferdinand, în prezența unui public select. În cele zece lucrări grafice realizate pentru trupe sau evenimente metal, artistul grafic se joacă cu texturi și ritmuri care se contopesc într-un produs finit îmbibat în emoție și simbolism. Vernisajul nu putea fi completat decât cu o proiecție cu tente psihedelică care ne-a făcut să ne simțim puțin ca la ieșirea din rockotecă la cinci noaptea.

Tot *insights*, dar de data asta în lumea filmului și a meseriei de actor, ne-a oferit marele actor și profesor de actorie, Florin Zamfirescu (distins cu Premiul de excelență anul acesta) care a fost ieri la TIFF Lounge pentru o discuție cu publicul. Filmul *Năpasta* care va rula astăzi, la Cinema Arta, a fost unul dintre subiectele pe care actorul le-a dezvoltat cu entuziasm și umor, în paralel cu experiența piesei de teatru cu același nume. Pelicula, produsă în '83, s-a supus sistemului românesc de film pre-revoluționar, când actorii nu aveau nici dreptul la pauză de masă, așa că, în fiecare scenă a lui Ion Nebunu', Zamfirescu era lihnit de foame. Referitor la sta-

rea cinematografeii românești din prezent, actorul, observând noua generație ca profesor la UNATC, a spus că aceasta ar putea lua locul vechilor mari generații de actori, atâta timp cât se fac mai multe filme. La cererea publicului, Zamfirescu a recitat poezia din *Filantropica*.

Și dacă tot veni vorba despre actorii din noua generație care ar trebui să joace în cât mai multe filme, i-am găsit pe actorii de la „10 pentru TIFF” la ședința de fotografie, așteptându-și rândul. În spatele lor, ecranul verde, în față, un fotograf, umăr la umăr cu o regizoare dădeau indicații uneia dintre actrițe. Pe ecranul aparatului se vedea un prim plan, iar actrița se mișca la ralanti parcă. Aceeași muzică se repeta pentru fiecare dintre cei zece. Exercițiul face parte din programul intens de trei zile de familiarizare a actorilor de teatru cu industria cinematografică. Pentru unii e o experiență venită poate prea devreme, pe care o resimt ca pe o adevărată încercare. Artiștii consacrați în teatru o vor lua acum aproape de la zero și va trebui să își perfecționeze propriul sistem de prezentare. Ce au reușit? În primul rând, au fiecare câte un monolog filmat pe care îl poate vedea oricine on-line pe <http://tiff.ro/10-pentru->



Foto: Adi Bulboacă

film-prezentare. Și, până la urmă, „nu depinde numai de actor, depinde și de întâlnire”, ne spune Enikő Györgyjakab. Iar 10 pentru TIFF exact acest lucru își propune, să faciliteze întâlnirea!

O întâlnire mult-așteptată a fost și cea cu actrița americană Debra Winger, care va primi un premiu pentru întreaga carieră din partea organizatorilor festivalului. La finalul proiecției-eveniment a filmului *Cerul Ocrotitor* al faimosului regizor Bernardo Bertolucci, actrița a susținut o sesiune de Q&A. A povestit câteva anecdote din spatele filmului: despre cum John Malkovich a fost un partener foarte bun pentru că era proaspăt îndrăgostit și despre cum scena finală a ajuns să fie prima pe care a filmat-o.

După șase zile de mers prin Cluj cu camera în mână, participanții atelierului de film Let's Go Digital

(Alex Pintica, Denisa Velicu, Elena Borcea, Antonela Bob, Iacob Pastina, Ionut Scurt, Irina Nutu, Ligia Prodan, Luca Istodor, Alexandra Diaconu, Nomi Nadaban, Tiberiu Iorga, Tudor Ciurescu, Victor Cioaba) au putut să-și vadă filmele pe ecranul cinematografului Arta. Pentru cei mai mulți dintre cei 15 participanți... *it was a first!* La puțin timp după proiecție a urmat și premiera filmulețului desemnat câștigător prin votul publicului, *Arta este...*, realizat de Antonela Bob, Naomi Nadaban și Antonela Bob. *Making off-ul* atelierului a stârnit râsetele spectatorilor. Let's Go Digitalul se va încheia astăzi-seară, după ce trainerii și participanții vor discuta mai mult despre cum i-a îmbogățit acest atelier.

Alexandra Stan, Iulia Vlad,
Ada-Maria Ichim, Flavia Dima

Premiul pentru întreaga carieră

Krzysztof Zanussi



În această seară, în cadrul galei de închidere a festivalului, renumitul regizor, scenarist și producător polonez va primi Premiul pentru întreaga carieră. Totodată, astăzi, la ora 18:30 la Cinematograful Florin Piersic va fi proiectat lungmetrajul său de debut, *Struktura krysztalului/Structuri de cristal*. Ilustrat cineast va susține și un masterclass duminică, 8 iunie.

Născut pe 17 iunie 1939, în Varșovia, Krzysztof Zanussi a studiat fizică, filosofie, apoi cinema la renumita școală de la Łódź. Scurtmetrajul său de absolvire, *Moartea unui provincial* (1966), a câștigat Leul de Aur la Veneția. A regizat peste 40 de filme de ficțiune și documentare, pentru cinema și TV, majoritatea multi-premiatate în festivaluri. Debutul în

lungmetraj de cinema cu *Structura cristalului* (1969) i-a adus premii importante la Mar del Plata și Valladolid și recunoașterea criticii internaționale. Au urmat filme ca *The Illumination* (1973) – Leopardul de Aur și Premiul FIPRESCI la Locarno -, *A Woman's Decision* (1975) – Premiul OCIC la Festivalul de la Berlin, *Spirala* (1978) – Premiul Juriului Ecumenic la Cannes, *The Constant Factor* (1980) – Premiul pentru regie și Premiul Juriului Ecumenic la Cannes, *Imperative* (1982) – Premiul Pasinetti și Marele Premiu al Juriului la Veneția, *A Year of the Quiet Sun* (1984) – distins cu Leul de Aur la Veneția și nominalizat la Globul de Aur, sau *Persona non grata* (2005), inclus în competiția Festivalului de la Veneția.

Evenimentele zilei

12:00 Lansarea cărții "Contemporary Romanian Cinema – The History of an Unexpected Miracle" de Dominique Nasta, la TIFF Lounge

12:30 Lansarea DVD-ului *Și cail sunt verzi pe pereți* de Dan Chișu la TIFF Lounge

15:00 Prezentarea "The Short Story of 3D Film" susținută de Stefan Drössler, la Cinema Florin Piersic

17:00 Invitată specială Angela Similea la TIFF Lounge

17:00 Proiecție specială *Năpasta* (r. Alexa Visarion) în onoarea actorului Florin Zamfirescu (Premiul de Excelență) la Cinema Arta

17:30 Proiecție specială *Lumina palidă a durerii*, tribut adus regizorului Iulian Mihu, în prezența actriței Violeta Andrei la Cinema Victoria

18:30 Proiecție specială *Structura cristalului* în onoarea regizorului Krzysztof Zanussi (Premiul pentru întreaga carieră) la Cinema Florin Piersic

19:00 Proiecție maraton *Trilogia Ardelenilor (Profetul, aurul și ardelenii, Artista, dolarii și ardelenii, Pruncul, petrolul și ardelenii)* la Cinema Arta

20:30 Ceremonia de închidere la Teatrul Național

22:00 Concert Theory of Mind la Casa TIFF

Mituri despre sănătate

CIOCOLATA DĂUNEAZĂ PIELII. MIT SAU ADEVĂR?

FALS

Ciocolata nu dăunează pielii, însă doar ciocolata neagră cu cel puțin 70% cacao. Pudra de cacao conține teobromină, care protejează pielea de îmbătrânire și îi crește elasticitatea și rezistența la razele solare. Rețeaua privată de sănătate REGINA MARIA www.reginamaria.ro

InterogaTIFF

Sergiu Cumatrenco Jr: „Lumea a crezut greșit că am produs un film politic”

Sergiu Cumatrenco e producătorul filmului *Ce lume minunată* (Republica Moldova), regizat de Anatol Durbală, proiectat ieri la Casa TIFF.

Ce provocări ai când faci film independent în Republica Moldova?

Cred că peste tot în lume e aceeași provocare atunci când faci film independent. Una e să ai subvenții, un buget și la cine apela și alta când îți asumi toate responsabilitățile și riști să faci totul singur.

Cum ați adunat echipa?

M-am întâlnit cu regizorul la un alt proiect și am zis să facem un film, prin 2011. El avea un scenariu scris de ceva timp, dar bugetul era de vreo 25 de milioane, total nerealist. Are studii la New York, montase câteva filme, dar nu avea experiență ca regizor. Ne-am dat seama că ne amăgeam. Pe unde mergeam după finanțare, lumea ne întreba ce-am mai făcut. Așa că am zis să facem un

scurtmetraj, să fie bun, îl mai trimitem pe la festivaluri și demonstrăm că putem să ținem în mână un proiect mai mare. Pe parcurs, am văzut că are potențial de lungmetraj. Am filmat 33 de zile, dar producția a durat trei ani. Problema era că majoritatea membrilor echipei mai lucrau și în alte părți, așa că ne-a fost greu să-i adunăm.

Cum a fost primit filmul?

În primul weekend, am avut aproape 2.000 de spectatori. E mult pentru noi. Impactul a fost major. Din vorbă-n în vorbă, lumea a aflat de film și venea la cinema. Am lansat filmul pe 4 aprilie, ca să fie la cinci ani de la evenimentul abordat. Credeam că va fi bine promovat, dar televiziunile au fost cumpărate și toată lumea a crezut că filmul e unul politic făcut la comandă, nicidecum independent. Anatol, regizorul, lucrează într-o televiziune din opoziție, dar noi în-



cepuserăm filmările când el nu era angajat încă acolo.

Filmul e pentru publicul din toată lumea sau pentru cel din zona asta, a Moldovei, României, a Ucrainei?

Bineînțeles că cei care cunosc situația, înțeleg filmul altcumva. Dar și ceilalți se pot identifica cu personajul. Obiectivul meu a fost să aduc filmul și în România. Sunt sigur că va prinde! Cazuri din acestea au fost și în Italia, cu înfruntări între tineri și poliție. Tema e în vogă.

Care e starea industriei de film din Moldova? Încotro se îndreaptă?

Nu știu încotro se îndreaptă, dar încep să se miște. Încercăm să o construim. Eu sunt în domeniu din 2003 și văd un progres enorm. Numai anul acesta am lansat două lungmetraje, la fel ca și anul trecut. Avem și un festival studențesc unde au participat 30 de filme. Sper că, odată cu adoptarea legii cinematografului, care este încă în discuții, lucrurile vor fi reglementate.

Ion Indolean

TIFFarul de departe

1. Ce are TIFF și nu au alte festivaluri?
2. Care a fost cel mai mare sacrificiu făcut să ajungi la festival?
3. Care a fost revelația pe care ți-a oferit-o TIFFul, filmul pe care l-ai descoperit aici și nu în altă parte?
4. Care a fost cea mai memorabilă petrecere de la TIFF?
5. Care a fost momentul tău limită la TIFF?
6. Trei lucruri pe care vrei să le faci anul ăsta la TIFF.
7. Ce ți-a plăcut/displăcut cel mai mult la AperiTIFF?
8. Care a fost întrebuințarea cea mai utilă pe care ai dat-o AperiTIFFului?
9. Cât îți ia să îți revii după vacanța de la TIFF?

Mihai Grigore vine din Timișoara. Are 32 ani și este inginer constructor, dar are o pasiune pentru film de când era mic și mergea cu părinții la cinema. A cunoscut TIFF-ul ca student aici, la Cluj.

1. TIFF-ul are atmosfera asta mișto a Clujului, atmosferă pe care nu am simțit-o în niciun alt oraș din România.
2. Era să-mi dau demisia. Șeful meu mi-a spus cu două zile înainte de TIFF că urma să avem o vizită foarte importantă și că trebuia să îmi anuleze concediul pentru TIFF.
3. *Shortbus*. Nu aveam habar cine e James Cameron Mitchell și l-am descoperit atunci. L-am văzut apoi și *Hedwig and The Angry Inch*, dar și *Rabbit Hole*.
4. Party-ul HBO de-acum șase ani, când au dat shakerule alea de Martini. Reușisem să mă strecur cumva, cu

ajutorul unui prieten, deși nu aveam invitație. M-am distrat și am intrat în vorbă cu mulți oameni pe care-i știam din filme sau din auzite.

5. După trei nopți de petrecere, am adormit la *Europa* lui Lars Von Trier.
6. Să văd cât mai multe filme românești, să rezist la maratonul *Midnight Delirium* și să mănânc cât mai multă varză a la Cluj.
7. Mi-au plăcut textele mai scurte, listele și DigesTIFF-ul din anii trecuți, din ultima zi. Nu mi-au plăcut textele foarte lungi.
8. Când m-am mutat în noul meu apartament, am folosit AperiTIFF-ul pentru a acoperi ferestrele, deoarece nu aveam încă perdele.
9. N-ai cum să-ți revii. În momentul în care pleci de la TIFF, creierul deja se pregătește pentru următoarea ediție.

BDG NR. 1 & DE MATEI BRANEA



Program / sâmbătă / 7 iunie

CINEMA FLORIN PIERSIC

11:00
Pionier / Pioneer
(Norvegia, Germania, Suedia, Franța, Finlanda, 106')

13:00
Trăiască libertatea! / Viva la libertà
(Italia, 94')

15:00
Mica istorie a filmului 3D /
The Short Story of 3D Film
(180')
Eveniment special

18:30
Structura cristalului /
Structure of Crystal
(Polonia, 74')

20:30
Pe o stradă din Palermo /
Via Castellana Bandiera
(Italia, Elveția, Franța, 94')

23:00
Artificii în plină zi / Black Coal, Thin Ice
(China, 106')

CASA DE CULTURĂ A STUDENȚILOR

14:00
Calvarul / Calvary
(Irlanda, Marea Britanie, 100')

16:00
De o mie de ori noapte bună /
A Thousand Times Good Night
(Norvegia, Irlanda, Suedia, 117')

18:30
Manevre nocturne / Night Moves
(Statele Unite, 112')

21:00
Venus înveșmântată în blănuri /
La Venus à la fourrure
(Franța, Polonia, 96')

CERCUL MILITAR

13:15
Poarta Albă
(România, 97')

15:45
La limita de jos a cerului /
The Unsaved
(România, Moldova, 82')

18:15
Paradiso
(Spania, 73')

20:00
Sfârșitul cinematografului /
Cinema a la fi
(Spania, Argentina, 74')

22:00
Ambulanța morții / Heavenly Shift
(Ungaria, 100')

CINEMA VICTORIA

10:00
Sunt o babă comunistă /
I'm an Old Communist Hag
(România, 94')

12:15
Un ultim an în 114 minute /
A Last Year in 114 Minutes
(România, 114')

15:30
Câinele japonez / The Japanese Dog
(România, 90')

17:30
Lumina palidă a durerii /
The Pale Light of Sorrow
(România, 135')

20:30
Cinema Paradiso /
Nuovo Cinema Paradiso
(Italia, Franța, 124')

23:00
Ruină / Ruin
(Australia, Cambodgia, 90')

SAPIENTIA

15:30
Întâlniri pe neve / Blind Dates
(Georgia, Ucraina, 98')

17:30
R100*
(Japonia, 100')

20:00
Patch Town
(Canada, 85')

22:00
Și-acum ce? Adu-mi aminte* /
É Agora? Lembra-me
(Portugalia, 164')

CINEMA ARTA

10:00
Roxanne
(România, 98')

12:00
Revenirea / Revival
(Cehia, 116')

14:30
Boxer și moartea /
The Boxer and Death
(Cehoslovacia, 120')

17:00
Năpasta / Misfortune
(România, 94')

19:00
Trilogia Ardelenilor / The Transylvanians Trilogy
(278')

Profetul, aurul și ardeleni / The Prophet, the Gold and the Transylvanians (98')
Artista, dolarii și ardeleni / The Actress, the Dollars and the Transylvanians (72')
Pruncul, petrolul și ardeleni / The Oil, the Baby and the Transylvanians (108')

PROECȚIE MARATON

rulează în 3 părți, cu două pauze de 15 minute

CINEMA MĂRĂȘTI

18:00
Misiunea Europa / Europa Report
(Statele Unite, 90')

20:30
Ce-a făcut Richard / What Richard Did
(Irlanda, 88')

PIAȚA UNIRII OPEN AIR

21:45
Expresul zăpezii / Snowpiercer
(Coreea de Sud, Statele Unite, Franța, Cehia, 125')

MĂNĂȘTUR OPEN AIR

22:00
Scut de piele / Shield of Straw
(Japonia, 117')

INSTITUTUL FRANCEZ

22:00
Repertoriul / The Rep
(Canada, 99')

DEPOZITUL DE FILME

21:45
Ultimul proiectant /
The Last Projectionist
(Marea Britanie, 80')

InterogaTIFF

Trei programe de finanțare a filmelor cu buget redus

TIFF își deschide porțile pentru industria de film și primește delegați din toate părțile lumii, din Balcanii învecinați, din creativul și inovatorul Orient Mijlociu sau din Europa.

Michel Plazanet – director adjunct al International Policy Unit, CNC (Centre National du Cinéma et de l'Image Animée)

Avem un program special de sprijin din Franța care se numește "Aide aux cinema du monde", adică "Sprijin pentru cinema mondial". S-a lansat acum doi ani. La acest fond contribuie Institutul Francez, parte din Ministerul Afacerilor Externe (un milion) și CNC-ul Francez (cinci milioane). E un program cu un buget de șase milioane de euro pentru a sprijini filme de oriunde din lume, coproduse cu Franța. Majoritatea acestor filme se distribuie în afara Franței. Ar putea fi un regizor român care face un film în România, în românește, cu echipă română, singura condiție fiind de a avea un coproducător francez. Finanțarea medie pe film este între 120 și 150 de mii de euro. Cu un astfel de buget se pot face multe lucruri la nivelul unei producții independente.

Această schemă de finanțare are un succes fantastic. Am avut șapte filme la Cannes, unul dintre ele fiind cel turcesc care a câștigat Palme D'Or-ul. Avem în jur de 400 de aplicații în fiecare an și ne permitem să finanțăm 50. Până acum, în cei doi ani, am sprijinit patru filme românești - *Metabolism* (Corneliu Porumboiu), *Box* (Florin Șerban), *Dogs* (Bogdan Mirică) și *Un etaj mai jos* (Radu Muntean) care este acum în producție. În următoarea sesiune avem șapte proiecte românești înscrise. E țara cu cele mai multe aplicații de proiecte de film.

Toți banii trebuie cheltuiți în Franța?

Nu, banii merg la coproducătorul francez și noi cerem ca acesta să chel-

tuiască cel puțin jumătate din ei în Franța. Dar cealaltă jumătate poate fi cheltuită oriunde în lume, poate fi cheltuită în țara în care se filmează. E mai mult un program cultural decât unul economic, pentru că Franța e foarte implicată în promovarea diversității culturale. Suntem foarte dedicați intenției de a se filma și proiecta filme din întreaga lume, nu doar filme americane.

Katriel Schory – Director al Fondului de Film Israelian

Pentru mulți oameni, în special pentru tineri, e greu să ajungă de la filmul de absolvire la primul film de lung metraj. Programul de finanțare pentru filme cu buget redus presupune o investiție de până în 100.000 de dolari. Este o secțiune foarte flexibilă și am decis să investim între patru și șase proiecte anuale și, la final, dorim să avem câte un film în jur de 75 de minute. Am decis să nu impunem cerințe tehnice pentru calitate minimă. Realizatorii pot filma și cu un iPhone. Citim desigur scenariul, pentru a ne da seama dacă e fezabil în limitele bugetului respectiv și pentru a ne asigura că la final avem un film. Aceste proiecte de film cu microbuget încep cu scrierea lor, cu ideea. E important ca ideea să fie suficient de mică pentru a se încadra în această schemă de finanțare.

Hrvoje Hribar, CEO al Centrului Audiovizual Croat

Fondul de Film Croat nu are programe separate pentru filmele cu buget redus. Există câteva motive pentru asta. Vrem să stabilim un buget decent pentru realizatorii noștri de film, în jur de un milion de euro. Asta înseamnă că, de regulă, CAC oferă

50-60% și se așteaptă ca producătorii să găsească bani pentru restul de 40-50% din alte surse. Acesta e modul în care sprijinim *mainstreamul* cinematografic care constă din opt sau nouă filme pe an. Strategia noastră este să avem mult mai multe filme. Vrem ca televiziunile să producă cel puțin un film pentru cinema pe an și încercăm să-i motivăm pe oameni să producă filme pe cont propriu. Asta înseamnă că stimulăm filmele cu buget redus, dar nu în cadrul acestui sistem care are procesul de selecție în avans. Avem un sistem mai dificil,

aș putea spune. Vrem ca oamenii să facă un film pe cont propriu, cu mici investiții și apoi selectăm între două și patru filme pe an cărora le acordăm granturi de producție a posteriori, după ce ne prezintă ce-au făcut. Și pentru asta, Consiliul nostru oferă între 80.000 și 100.000 de euro în funcție de câți bani au cheltuit sau sacrificiul estimat. Un exemplu de astfel de film e *Vis-à-vis*, care concurează în competiția TIFF.

Interviuri realizate de Ada-Maria Ichim



Katriel Schory / Foto: Nicu Cherciu

Giora Bejach: "O să avem o dezbatere grea în juriu."



Giora Bejach este directorul de imagine al filmului *Lupoi cei răi*, prezentat în secțiunea Ochi pentru Ochi. E genul care se implică în întreg procesul de producție al unui film, influențând stilul acestuia. Anul acesta, e membru în juriul Competiției.

Cum vi se pare Clujul și TIFF-ul?

E un oraș foarte frumos. TIFF e un loc minunat în care să fi, poți să întâlnești atâția oameni interesanți. Cât de mulți poți, fiindcă juriul pe unii nu-i poate întâlni.

La ce vă uitați când e vorba de un film din competiție?

În primul rând, caut o poveste bună – cel mai important lucru dintr-un film. Apoi încep să mă uit la actori și în cele din urmă, având în vedere profesia mea, mă uit la imaginea filmului.

Ne puteți spune ceva despre filmele din Competiție pe care le-ați văzut până acum?

Nu sunt sigur că am voie... Le-am savurat, chiar dacă sunt filme grele. Multe din ele sunt deprimante într-un fel. Dar e o selecție foarte bună până acum. Juriul va avea de luat o decizie grea.

Vedeți o anumită tendință în filmele acestea?

Nu aș zice asta neapărat. Mihai le-a ales, deci poate acolo poți să vezi o anumită tendință: chestii grele, ceea ce mie îmi place foarte mult. Cât despre ce crede juriul, o să vedeți voi.

Ca director de imagine, ce distincție dintre cele pe care le-ați primit înseamnă cel mai mult pentru dumneavoastră și de ce?

Premiul Cameraimage, în 2009, numit Broasca de Aur, pentru filmul *Lebanon*. Apoi am câștigat pentru același film la premiile Academiei Europene de Film. Dar asta a fost pe un loc secund, pentru că primul de care am zis e una dintre cele mai importante reușite pe care o poate avea un director de imagine.

De ce ar trebui să vedem *Lupoi cei răi*, cel mai recent film la care ați fost director de imagine?

Cred că ar trebui să-l vedeți pentru că nu e numai un film *slasher*, ci și distractiv, la care poți să râzi. Sunt niște chestii dificile acolo, dar în principiu, nu. Poți să te bucuri de el, să râzi, și

sunt și niște puncte de suspans. Puncte înfricoșătoare, dar cred că asta ne place la film.

Deci are elemente de comedie neagră?

Da, în principiu e un soi de *slasher comic*. Un film comic întunecat!

Ce e cel mai important pentru dumneavoastră într-un film, vizualul sau povestea și mesajul?

În primul rând povestea. Uneori mesajul nu e atât de important ca povestea. Dacă modul în care spune povestea e interesant și poți să te bucuri de film în timp ce te uiți la el, nu numai vizual – deși e important, asta e job-ul meu...

Da, de-asta întreb.

Da, dar povestea e cel mai important lucru. Dacă ai o poveste bună, probabil o să fie bine și vizual. Pentru că povestea ajută mult.

Cât de important e pentru dumneavoastră tipul de cameră? Am înțeles că preferați Arri/Alexa.

La momentul de față, camera care îmi place cel mai mult e într-adevăr Alexa, dar pot să spun că cel mai important lucru în capturarea imaginilor e lumina. Alexa îmi oferă ceva foarte apropiat de peliculă. Și e de asemenea preferabilă pentru că, altminteri, cu cât mai multe zile de filmat, cu atât mai mare trebuie să fie bugetul. În ziua de azi în principiu folosim digitalul doar din pricina constrângerilor de buget. Dar da, îmi place Alexa, îmi permite să obțin imagini așa cum trebuie, așa cum le gândesc. Poate, în viitor, lucrurile o să se schimbe, cine știe.

Visați vreodată secvențele pe care le filmați?

Fiecare film pe care-l filmez, îl "văd" înainte. Dai peste multe lucruri când filmezi, dar visezi cum o să arate. Uneori, după ce termin un film, mă uit la el și zic: "putea să fie mult mai bine". Sunt cel mai dur critic al muncii mele. **Spuneți-ne câteva despre selecția culorilor în filme și în ce măsură e un aspect important pentru dumneavoastră. În cel mai recent film ați ales să nu folosiți unele culori.**

Da, e foarte important pentru mine! În *Lupoi cei răi*, regizorul mi-a zis să n-avem galben și să încerc cât mai puțin roșu. A fost alegerea regizorului și avea legătură cu departamentul de costume. Am ales asta pentru că galbenul de obicei arată care e personajul rău, cel periculos. Nu voiam să fac asta evident. Prin absența roșului, am vrut să dau un impact mai puternic sfârșitului.

Ion Indolean

Consiliul Județean Cluj | Wizzair.com | Aeroportul Internațional Avram Iancu Cluj

Zbor direct
Cluj-Napoca - Basel Mulhouse Freiburg
Începând cu data de: 25 iulie 2014

www.airportcluj.ro
Informații și rezervări online pe www.wizzair.com

cele mai bune filme

moTIFF de #livrerespeciala

TNT Express Romania | sure we can



Restaurant — Wine & Jazz Lounge



Restaurantul BRICKS
Cel mai bun loc
de servit masa
din oraș!



Cluj-Napoca **str. HOREA nr. 2**
www.bricksrestaurant.ro
TEL: 0364-730615
 fax: 0364 - 730616
contact@bricksrestaurant.ro

 Like us on Facebook
<http://www.facebook.com/bricksrestaurant>






În spatele fiecărei actrițe de succes
există o echipă de frumusețe.
Farmec salută echipele care s-au ocupat
de tenul actrițelor de la TIFF!



FRUMUSEȚE ROMÂNEASCĂ | SCENA 1
DUBLA 1

 farmec.company

 farmec

www.farmec.ro

BenQ Partener Tehnic TIFF 2014
 FESTIVALUL INTERNAȚIONAL
DE FILM TRANSILVANIA



CADOU

 ochelari 3D Activi
BenQ.ro





W1500



W1300



W1400

BenQ îți oferă cele mai performante proiectoare pentru acasă !

Cu proiectoarele BenQ te bucuri de aceeași calitate a proiecțiilor din cinema, chiar la tine acasă. Fie că vrei să urmărești un film în format 3D, fie că vrei să te bucuri de calitatea Full HD, ești captivat de imagini clare și profunde, care redau în mod autentic culorile.

5GHz Wireless FullHD
 3D Full HD 1080p
 Conversie 2D > 3D
 Lens Shift

Frame Interpolation
 Zoom mare 1.6x
 Difuzoare interne SRS 10W



Enjoyment Matters

■ Save the Big Screen

Trampling on film, physically rather than via the keyboard



I did something yesterday I never thought I'd do: I trampled on 35mm film. Like many, I went to the Film Warehouse, arriving after several of my colleagues who I saw bending down to examine meters and meters of celluloid strips, some still misshapenly coiled around their bobbins but most pulled off and scattered like confetti at some decadent party from the 1920s. You couldn't help but walk all over them since the path around the warehouse was obscured by so many emulsified ribbons glinting in the light and softly giving way beneath our heels. Being an archive rat, it made me feel queasy, seeing the stuff of my work, my passion, exposed to the elements and treated like so much worthless detritus. I can't help but think of the scene as a powerful illustration of the medium's obsolescence, and our need to preserve a very fragile heritage.

I can't be the only one watching TIFF's "Save the Big Screen" trailer to think that the images of celluloid dangling from trees and massed into piles of entwined strips was dreamt up by some production designer to raise awareness of the Film Warehouse's desperate need for restora-

tion. After all, film hanging off of branches feels like the classic "spaghetti harvested from trees" gag broadcast on the BBC in the late 1950s – it's just nonsensical. But no, it's all real, the result of an abandoned depository and a bunch of kids looking for fun. It probably was fun too, wildly throwing up the reels and watching them unspool in great long bands. Yesterday evening people plunged in, discovering prints of *Titanic* and *Braveheart* (both films I couldn't feel too sorry about. I mean, if it was *Faust* or *Before This Night is Over...*), and it almost felt like a celebration of film rather than its destruction.

The festival's goal of raising awareness for the Warehouse was, I'm certain, achieved, and I imagine there were plenty of people last night who'll quickly help TIFF's modest objective of raising €7,000. But that's just the start. The "BigScreen" campaign to preserve Romania's cinemas is a fabulous initiative that won't surprise anyone familiar with TIFF's visionary outlook and outreach – there really is no festival like it for the passion and care the staff and volunteers here show for their

guests and their mission. It's up to us though to spread the word, and ensure that the energy going into rescuing a cinema in Bucovina, or creating a film museum, is equally directed towards preserving the reason why we need such places to begin with: film. Celluloid is a remarkably stable medium: treat it right and it should last a few hundred years, unlike digital files which need to be migrated every three years or they deteriorate and become unreadable. That's why digital movies and digital restorations need to be transferred to celluloid, so they can be preserved, like the work the Slovak Film Institute has done with the works of Peter Solan and other great Slovak directors.

So much is already lost, and I'm not talking about discarded prints of *Titanic*. Yesterday evening, alongside the Film Warehouse, there was a presentation of a new book on the pioneering Transylvania director Jenő Janovics by Erzsébet Zakariás; like most silent films, the majority of Janovics' movies are lost because so few thought of cinema as anything other than an ephemeral medium. I have a personal connection to Janovics: a dear friend of mine, Zoltan Ovary, was born here in Cluj in 1907 (he died aged 98), and he would tell me stories of Janovics, a frequent guest at the Ovary's cultural salons before World War I. For many the filmmaker is just a little studied figure from the past, but for me he's much more real, so I'm thrilled to have this introductory volume on such an important part of Cluj's cultural life. It's another piece of the puzzle, another way of acknowledging the past's importance to the present, and the fact that TIFF not just supports such endeavors but spearheads them is yet another reason why being a cheerleader for this festival is one of my most satisfying pursuits.

Jay Weissberg

■ TIFF News

Pitch positive

TIFF's new initiative Transylvania Pitch Stop (TPS) had its first public pitching yesterday (Friday) with a very positive feedback from those among the international guests in the audience. Three first features and two second feature were presented by the directors and their producers and closely followed under the watchful eyes of the TPS jury of Nadia Dresti, Katriel Schory and Annamaria Lodato. The jury will announce its decision of the winners of the € 2,000 TPS Development Award and the TPS Post-production Award, with € 5,000 worth of postproduction services provided by ABIS Studio in collaboration with ColorGrade.

Daniel Sandu, who is represented in this year's Romanian Days Shorts Competition with *Horsepower* produced by Icon Production, revealed that he plans to make his feature debut next year with the project *One Step Behind Seraphim* which received CNC funding last month and will be produced with Ada Solomon's Parada Film.. Sandu's TPS project *Father Moves Mountains*, based on true events five years ago, is currently without a producer attached.

Screenwriter-theatre director Andreea Valean explained in her pitch for the feature debut *Don't Cry We'll All Meet On The Other Side* that she would be looking for US, Israeli and European co-producers or partners for this film. The film would be an adaptation of her eponymous stage play produced in New York in 2010 and follows screenplay she wrote for the award-winning short *Traffic* as well as the feature films *The Way I Spent The End Of The World* and *If I Want To Whistle, I Whistle*, the latter based on her play of the same name.

Describing his second feature film project *Never Let It Go*, Paul Negoescu said that he intends to work with a woman cinematographer on this film which won a pitch prize at the Sofia Meetings in March. He added that he has received development funding

from Romania's CNC for the project. Meanwhile, writer-director Püsök Botond and producer Orsolya Tóth suggested that they would like to follow in the footsteps of someone like Alexander Korda, who was a pioneer figure in the history of cinema in Cluj, by making the film in the city.

Their realistic comedy/drama *Miracle In Cluj*, which is inspired by true events in Transylvania, could be structured as a co-production with Hungary and another European country.

And feature debutant Cristi Iftime was joined by producer Yvonne Irimescu of HiFilm Productions for the pitch of his project *Maritza* which refers to the name of a Romanian car from the days of Communism.

Iftime noted that he also presently in postproduction on a feature documentary entitled *Late Summer In The Fifth League*.

Mutu United with Wasilewski

Internationally recognised Romanian cinematographer Oleg Mutu's credits include the Golden Palm winner *Four Months, Three Weeks, Two Days*, Sergei Loznitsa's *In The Fog*, and Loznitsa's contribution to *The Bridges of Sarajevo* in Cannes last month.

He is now attached as DoP to Polish film-maker Tomasz Wasilewski's next feature project *United States Of Love* which is set to begin shooting at the beginning of 2015.

Wasilewski, whose second feature *Floating Skyscrapers* is one of the competition films at this year's TIFF, explains: "My third film is going to be a portrait of four women right after Communism collapsed. This is an interesting period because it is a kind of 'no man's land' for Polish cinema. There are films about the Communist period and nowadays, but there is a gap about how the changes influenced people." Having women as the main characters in a film might seem a big change after *Floating Skyscrapers*, but Wasilewski says that he had originally written the screenplay with an affair between two women in mind. Distributor-producer Manana will produce *United States Of Love* and pitched the project to potential partners at this year's CineMart and the Berlinale Co-Production Market.

Lazarescu reunited with Filmallee

To date, *Silent River (Apele Tac)* by Anca Miruna Lazarescu has picked up more than 78 awards around the globe, making it the most successful German short of all time.

Lazarescu is now reuniting with Filmallee's David Lindner, for her feature project *Neulich die Reise mit Vater* which is set in 1968 during the Prague Spring.

This week, her feature debut received € 200,000 production funding from the film fund of the new State Minister for Culture & Media Monika Grütters.

Martin Blaney

PARTENER TEHNOLOGIC

m@d[®]
electronics group
www.pcmadd.com

TUDOR
PERSONAL TAILOR

Croitorul Oficial TIFF

Cluj Napoca: 0730 830 012
cluj@tudor-tailor.com
Str. Calea Turzii 43-49
în cadrul Ramada Cluj Hotel

București: 0740 513 165 / 0371 479 302
contact@tudor-tailor.com
Str. Episcopiei Nr. 1-3, în interiorul
Athenee Palace Hilton Hotel

InterogaTIFF

Three Low-budget Film Funding Schemes

TIFF is opening its gates for the film industry and welcomes delegates from all parts of the world, the neighbouring Balkans, the creatively innovative Middle East or landmark Europe. Here is what funding bodies are offering independent filmmakers.

Michel Plazanet - Deputy Head of International Policy Unit, CNC - Centre National du Cinéma et de l'Image Animée

We have a special support scheme from France, which is called "Aide aux cinémas du monde" or in English "World Cinema Support". It launched two years ago. We operate this fund with the Institut Français, part of the Ministry of Foreign Affairs (one million) and the French CNC (five million). It is a six million euro scheme to support films from wherever in the world, co-produced with France. The majority of these are showed abroad from France. It could be a Romanian director, shooting a film in Romania, in Romanian, with Romanian crew, the only condition being that there is a French co-producer. The average finance for a film is 120-150 thousand euros. That can go a long way for an independent production.

This scheme is a fantastic success. We had seven films in Cannes, one

of them was the Turkish movie that won Palme D'Or. We have something like 400 applications every year and we are able to support 50. So far, in two years, we have supported four Romanian films - *Metabolism* (Corneliu Porumboiu), *Box* (Florin Șerban), *Dogs* (Bogdan Mirică) and *One Floor Below/Un etaj mai jos* (Radu Muntean) which is in production now. In the next session there are seven Romanian projects that applied. It is the number one country in terms of applications.

Do they have to spend all the money in France?

No, the money goes to the French co-producer and we ask for him to spend at least half the money we give to him in France. But the other half can be spent anywhere in the world, it can be spent in the country where the film is shot. It's less an economic scheme and more a cultural scheme, because France is very involved in the promotion of cultural diversity. We are very committed

to the fact that we want movies from all over the world being shot, being shown everywhere in the world, and not only American movies.

Katriel Schory - Director of Israeli Film Fund

For many people, especially for young people, it is hard to get from the graduation film to the first feature film. This super low budget section was created where we would invest up to one hundred thousand dollars. It is a very flexible section and I decided to invest in four to six projects a year and in the end we want a feature film which is 75 minutes long. We decided not to make any technical requirements for the minimum of quality. People can go and shoot the movie with an iPhone. We will read the script of course, to understand that it is feasible within this budget, and that we will have a film in the end. The micro-budget begins with the writing, it begins with the idea. It is important that



Photo: Nicu Cherciu

the idea is small enough to enter this particular framework.

Hrvoje Hribar, CEO of the Croatian Audio-visual Centre

The Croatian Film Fund does not cherish a separate scheme for low-budget. There are several reasons for that. We want to establish a decent budget for our filmmakers, around one million euro. This usually means that the CAC usually gives 50-60% and they expect the producers to go and find money for the remaining 50-40% from other sources. That is how we are creating our cinematic mainstream that consists of eight to nine films per year. Our strategy is to have much more films. We are pushing televisions to produce at least one film for cinema a year and we are

motivating people to make the films on their own. This means we are stimulating low budget movies, but not within this system that has the selection process in advance. We have a tougher way around, I would say. We want people to make a film on their own, with small investments and then we select two to four films a year for which we award production grants a posteriori, after they show us what they did. And for this, our Council gives 80.000 to 100.000 euro depending on how much money they spent, or estimated sacrifice, or, should I say so, craziness. One example of such a film is *Vis-à-vis*, which is running in the competition at TIFF.

Interviews by Ada-Maria Ichim

Noua Clasă C. Perfecțiunea nu cunoaște limite.

Dominantă ca apariție. Unică prin detalii. Noua Clasă C impresionează cu noul Mercedes-Benz Intelligent Drive. Acesta te avertizează asupra pericolelor din spate prin sistemul PRE-SAFE@Plus sau stă cu ochii în patru pentru tine prin Collision Prevention Assist. Te ține treaz la volan cu Attention Assist și are grijă să mențină distanța dorită față de mașina din față cu DISTRONIC Plus. Pe scurt, Noua Clasă C gândește. Nu rezolvări sudoku, ci metode prin care să te protejeze pe tine în trafic. www.mercedes-benz.ro/ClasaC



Mercedes-Benz
The best or nothing.

InterogaTIFF

Ana Ularu: „Interviewează-mă așa cum n-ai mai intervievat pe nimeni niciodată.”

Pe Ana Ularu o cunoaștem de multă vreme, de când eram (mult) mai tineri, așa că am profitat de prezența ei la acest TIFF pentru a purta o discuție extrem de amicală despre lucrurile care ne dor, care ne interesează și care ne distrează.

Să vorbim despre fluturi, desigur.

Începem cu fluturii?! Fluturii sunt niște ființe oribile, întreaga specie ar trebui eradicată. Nu mai vreau să mi se spună că nu îmi fac nimic. Știu că nu îmi fac nimic și că ei sunt mai speriați de mine decât eu de ei, dar dacă mai aud clișeele astea, explodez. Mi-e frică de ei, am o fobie groaznică.

Imaginează-ți că urmează să primești rolul carierei tale. Ar trebui să fii într-o cameră plină cu fluturi. Ai accepta?

Nu. Cred că așa face un atac cerebral. Nu e un moft, vorbesc foarte serios. Ne mai trebuie niște picanterii! Vreți să-mi pun singură întrebări? **Ce faci acum din punct de vedere artistic?**

O să încep repetiții la Teatrul Bulandra, de care sunt foarte fericită, pentru *Omul cel bun din Sichuan*. E un rol excelent, dar mă stresez pentru că, în același timp trebuie să coordonez o groază de lucruri care vin din urmă. Eu am stat degeaba vreo nouă luni și chestia e că, atunci când vin, vin toate deodată. Nu îmi place să stau degeaba și să nu lucrez. În rest, mă uit la seriale și la filme și sunt într-un *dolce far niente* major. De exemplu, am văzut *Mamma Roma* cu Anna Magnani. E zeita actrițelor! Puneam pauză și mai dădeam telefoane acasă pentru a anunța cât de mișto e filmul. Din Anglia. Pe roaming. Am cheltuit foarte mulți bani. Am văzut și *Only Lovers Left Alive* și mi-a plăcut foar-

te mult. Am văzut *Under The Skin* și sunt foarte mândră că l-am cunoscut pe Jonathan Glazer. Plus că traduc și o carte despre Che Guevara, din spaniolă în engleză.

Vrei să facem restul interviului în spaniolă?

Nu, lăsați-mă în pace. Dar mi-ar plăcea să folosesc cei 12 ani de spaniolă făcuți la Cervantes. Tot timpul îmi zic că am un talent neexplorat. De exemplu, pot juca chiar și în română.

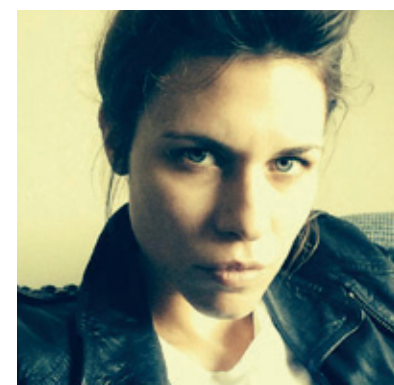
Cum se face că roluri în limba română în filme nu prea ai avut?

Până acum a fost chestia asta cu limba engleză. Și la Anca Damian și la Stere Gulea, unde rolul e vorbit în engleză pe jumătate. La *Waste* m-am ținut de capul lui Anton Gro-

ves să îl narez pentru că mi-a plăcut foarte mult proiectul, dar chiar pot juca și în română!

Povestește-ne despre filmul pe care l-ai filmat în Bulgaria.

Index Zero e o distopie în care joc cu Simon Merrells. Noi suntem personajele principale în această poveste despre o Europă post-craș economic în care toate țările europene s-au unit într-un fel de Statele Unite ale Europei. În afara barierii respective e, practic, sălbăticie. Personajele doresc să pătrundă în aceste State Unite, pentru ca eu să nasc. Filmul e regizat de Lorenzo Sportiello și e un film italian vorbit în engleză. Nu știm exact când va ieși deoarece am avut niște mici probleme cu producția. Filmul e aproape gata, s-ar putea să iasă la anul. În acest moment am patru filme făcute anul trecut care trebuie să iasă. *Serena* al Susannei Bier pe care l-am făcut acum doi ani, cu Bradley Cooper și Jennifer Lawrence, e unul din ele. Povestea e următoarea: într-un oraș forestier din North Carolina, în anii 1930, Bradley Cooper e un magnat, are un copil cu mine și apoi se căsătorește cu Jennifer Lawrence care vrea să mă omoare. Apoi, *Camera Trap*, filmat în Nepal. E un *found footage* despre o expediție de documentariști, film englez, producție Pinewood. Și un film american, *Thursday* - e un rol fantastic! E cel mai tare rol! Toate astea sunt lungmetraje. Am filmat și un scurtmetraj în Anglia cu Sean Harris. În rest, fac teatru, în Parc la Godot. Unde altundeva jucam eu Veronica Micle!?



Ce ne poți spune despre *LI-L5* al Letiției Roșculeț care a ajuns și la Cannes?

L-am filmat anul trecut cu o săptămână înainte să plec în Nepal. Mi-a plăcut scenariul foarte mult - este povestea reală a regizoarei care a avut un accident de mașină în urma căruia a rămas paralizată. I s-a spus că nu mai are nicio șansă să meargă, dar s-a încăpățânat și acum merge și totul e în regulă. Apoi a făcut acest film pe care vreau să îl transforme în lungmetraj. Nu e deloc tragic, merge mai mult pe umor, ea așa reușind să se extragă din toată drama respectivă. Mi s-a părut impresionant, eu fiind foarte paranoică apropo de oase rupte. Nu mi-am rupt niciodată nimic, nu mi-am spart capul niciodată.

Ai și întrebări pentru tine?

Da. Ce caut eu aici? Suntem într-un loc foarte ciudat, nu?

Da. Aici se întâmplă *loisir*.

Au consemnat Cătălin Mesaru și Cătălin Moise

Eveniment

Premiul TV5 Monde al Tânărului Juriu Francofon

„Trei actori francofoni s-au reunit zilele acestea la TIFF pentru a arăta că, la Cluj, cu fiecare an care vine, cultura franceză este într-o continuă dezvoltare”, a declarat domnul Arnaud Genestine, directorul de marketing al TV5MONDE pentru Europa, prezent în aceste zile la TIFF. TV5MONDE, RFI România și Institutul français de Roumanie vor decerna în cadrul Galei din această seară, cu ajutorul Tânărului juriu francofon, Prix TV5MONDE, a cărui menire este de a invita publicul român în sala de cinema pentru a descoperi un film francofon de la TIFF 2014. Filmele jurizate au fost *Spuma zilelor*, r. Michel Gondry, *Casa Radio*, r. Nicholas Philibert, *Yves Saint Laurent*, r. Jalil Lespert, *Răpirea lui Michel Houellebecq*, r. Guillaume Nicloux și *Dacă tu nu, eu da*, r. Sophie Fillières.

„Concret, în momentul în care filmul va avea un distribuitor român, vom susține distribuția în România cu un premiu în valoare de 5.000 de euro. TV5MONDE va susține campania de marketing și PR a filmului, vom organiza o avanpremieră la cinema Elvire Popesco, din cadrul Institutu-

lui Francez din București, iar RFI România va sprijini, de asemenea, promovarea lungmetrajului câștigător”, a explicat Arnaud Gelestine.

Tânărul juriu francofon este compus din șase tineri cu vârste cuprinse între 18-22 de ani. Jurații din acest an sunt Simona Rotariu, Maria Train, Maxim Moraru, Dorothea Petricău, Diana Gherman și Georgiana Negreanu. Juriul Tinerilor Francofoni TV5MONDE a fost coordonat de criticul de film Andrei Rus, care a făcut parte din juriul Révélation France 4 al secțiunii Semaine de la Critique, din cadrul Festivalului de la Cannes, 2014, și de Vincent Henry, atașatul pentru cooperare universitară al Institutului Francez din Cluj.

„Ideea acestui premiu a fost de a face o alegere artistică, o demonstrație a valorilor francofoniei: preocuparea pentru democrație, diversitatea culturală, singularitate, raportarea la boală, dragostea, prietenia, diferențele între oameni. Filmele selectate reflectă aceste valori. De asemenea, pentru noi toți, actorii francofoniei, e esențială angajarea tinerilor români ca susținători ai

francofoniei. Pentru un francez, interesul lor e impresionant. Sunt interesați de francofonie într-un mod emoțional. E o alegere a inimii, nu ceva impus, de dragul profesiei sau a carierei. Au ales-o pentru că le place, pentru că aveau nevoie de valorile ei, face parte din viața lor. Abia apoi vin avantajele profesionale ale acestei alegeri. Anul acesta, am dorit să punem în valoare angajamentul tinerilor români față de valorile francofoniei. Anul viitor vom trece într-un stadiu superior, vom avea un juriu european, din care va face parte neapărat un tânăr român și vom încerca să construim un juriu din orașele Europei cu care Clujul are curse aeriene directe. Vom stabili contacte cu centrele universitare din acele orașe pentru a trimite un tânăr francofil sau francofon care va face parte din Tânărului Juriu Francofon, în contextul particular al Clujului devenit capitală europeană a tineretului, un moment extraordinar pentru oraș”, a declarat domnul Benoît Bavuset, directorul Institutului Francez din Cluj.

Domnul Cornel Ion, Directorul RFI România a completat: „RFI România și TV5 Monde sunt cele mai importante media francofone, în cea mai francofonă țară din Europa Centrală și de Est. Prin participarea noastră la premiul Jeune Jury Francophone ne gândim în primul rând la tineri. Rolul nostru e de a contribui la o cât mai bună cunoaștere a artiștilor francofoni. Atât RFI

România, cât și TV5 Monde au o istorie de peste 20 de ani în România. RFI România și TV5 Monde au semnat de altfel recent un parteneriat, care nu face decât să reafirme atașamentul comun pe care-l avem față de francofonie. Și RFI și TV5 sunt adevărate repere în media internațională. Unindu-ne eforturile putem da un impuls mult mai puternic acțiunilor noastre culturale în România, așa cum o facem prin premiul Jeune Jury Francophone. Credem că, în acest fel, aruncăm încă o punte între Franța și România, două țări cu o legătură istorică pe multiple planuri”.

În ceea ce îi privește pe jurați, alegerile lor au fost dictate de intensitatea emoțiilor stărnite de filmele văzute, de mesajul pe care l-au găsit în spatele imaginilor, de cât de mult i-a captivat un film și, nu în ultimul rând, de complexitatea textului, a scenariului. Însă una dintre revelațiile lor, ca studenți veniți de la Litere, a fost că la un film nu te poți gândi ca la un text. Un film poate fi gândit și despicat în simboluri, dar riști să pierzi ceva viu și imediat, tradus prin participarea la spectacolul de cinema.

A consemnat Laura Popescu

TIFFărim orice !

PMA
INVEST

www.pma.ro



TV5MONDE la TIFF 2014
 2^{ème} PRIX TV5MONDE, RFI ROMÂNIA, INSTITUT FRANCAIS DE ROUMANIE
 DU JEUNE JURY FRANCOPHONE

TV5MONDE
 CANALUL CULTURAL FRANCOFON MONDIAL




Noul MacBook Air!

Toată puterea pe care o vrei. Toată ziua.



Oferte Speciale în perioada TIFF!

(detalii în magazinul Noumax din Casa TIFF)



Authorized Reseller

Authorized Service Provider



TIFF.13
 Transilvania International
 Film Festival Cluj-Napoca 30.05-08.06.2014

Noul star de la TIFF e cardul contactless!
 Plătește cu MasterCard® sau Maestro® PayPass™ și poți câștiga surprize De Neprețuit!

Oriunde în Cluj, pe durata festivalului, plătește contactless  cu cardul tău MasterCard® sau Maestro® PayPass™. Vino cu chitanța de POS la standul MasterCard de la CASA TIFF sau lounge-ul MasterCard din Piața Unirii și poți câștiga premii și amintiri De Neprețuit!

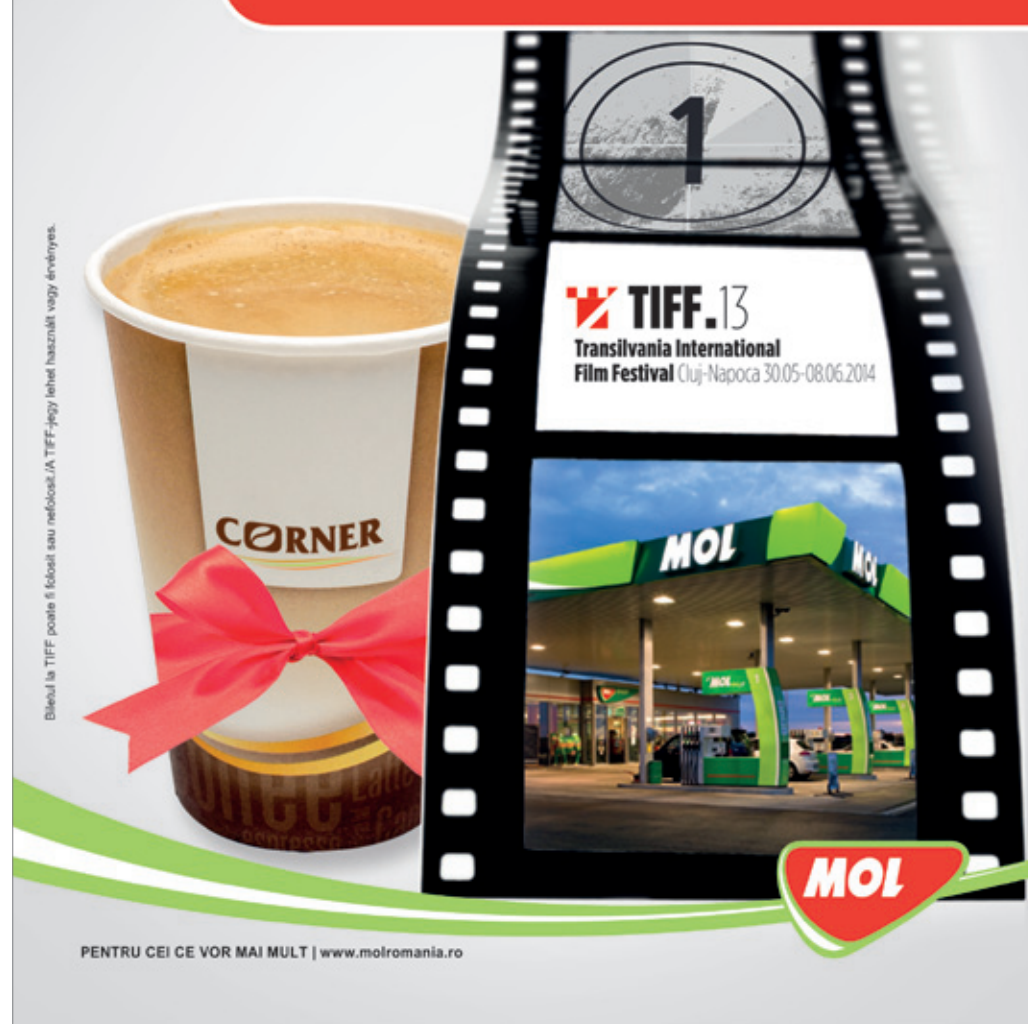




Perioada campaniei: 30 mai - 8 iunie 2014. Regulamentul este disponibil pe www.mastercard.ro/promotii
 Valoarea totală a premiilor: 17.152,87 Lei

După un film bun la TIFF, savurează o cafea aromată în benzinăriile MOL!

Alimentează cu minimum 20L de carburant, arată un bilet la Festivalul Internațional de Film Transilvania și primești din partea casei o cafea aromată. Campania se desfășoară în perioada 30 mai - 15 iunie 2014, în limita stocului disponibil, numai în benzinăriile MOL din Cluj-Napoca și Florești. Detalii pe www.molromania.ro.



TIFF.13
 Transilvania International
 Film Festival Cluj-Napoca 30.05-08.06.2014

MOL

PENTRU CEI CE VOR MAI MULT | www.molromania.ro

Must See

Scut de paie



Scut de paie e al lui Takashi Miike și a fost în competiția oficială de la Cannes în anul 2013. Miike e, la modul cel mai onest, cel mai eclectic și poate și prolific, regizor japonez (câți regizori se pot lăuda că au făcut musical-uri cu zombi, sushi-westernuri, filme cu torturi și filme cu yakuza?). Scutul este unul din rarele filme lucide, dar extrem de tensionate ale lui. Nu că n-ar fi sărit de pe fix, să ne înțelegem – într-un film în care un grup de cinci polițiști care mai de care cu secrete și mașinațiuni, transportă un ucigaș de copilândă

de șapte ani - nimic nu poate fi relativ normal. Unde mai pui că asupra ucigașului atâră o ditamai recompensa oferită de însuși tatăl victimei, mare mahăr doldora de bani; prilej numai bun de critică la adresa oamenilor hrăpăreți, obsedați de bani rapizi, indiferent de care e modalitatea prin care acești bani sunt obținuți. Totul se succede cu o rapiditate tipic Miike-ană și cu niște răsturnări de situație pe măsură, presărate cu explozii, accidente și urmăriri hiper-adrenalinizate.

Cătălin Mesaru

Proiecții speciale

Năpasta

Un câmp încețoșat, valurile de păclă se preling fantomatic în timp ce o figură misterioasă străbate locul. Pe fundal se aude un clinchet de pian melancolic și rău-prevestitor. În secvența următoare, o pleiadă de săteni își rup opincile de mama focului dansând în ceea ce pare a fi un birt bucolic. Pentru puțin timp, par fericiți. Astfel începe *Năpasta*, filmul lui Alexa Visarion, bazat pe injust-hulita (la momentul lansării) piesă de teatru a lui Ion Luca Caragiale. *Opus* tragic și întunecat despre psihoze amoroase și despre văpăile geloziei.



Priviri apăsate, îndelungate, drame ce se înțeleg doar din ochii personajelor, angoase ce se zvârcolesc prin pupile, pusee necontenite de violență, toate îi dau *Năpastei* un aer greu, încărcat, de o duritate și sălbăticie erotică ce răsar doar în pătura socială pitorească. Actorii (Florin Zamfirescu, Dorina Lazăr, Leopoldina Bălanuță și Dorel

Vișan) duc în spate cu tragism și putere toate poverile hăde ale existenței involburate a personajelor. Actorului Florin Zamfirescu îi va fi acordat în această seară Premiul de Excelență TIFF 2014, în cadrul ceremoniei de închidere a festivalului.

Cătălin Mesaru

Piața Unirii

Expresul zăpezii

Ce se întâmplă când unul dintre coreenii aceia teribil de talentați la cinema se apucă de ecranizat o *bande dessinée* cultissima de prin Franța deceniului 7? Nu *La Vie d'Adele*, ci ceva mult mai impactant: *Expresul zăpezii* (*Le Transpireneige*), o distopie post-apocaliptică plină de actori de serie A și idei periculoase de perverse. Undeva printre zăpezile care au acoperit planeta și îngropat civilizația, un tren plin cu tot ce-a mai rămas de dinainte de dezastrul climateric merge imper-



turbabil pe șine. Vagoanele luxoase de după locomotivă sunt rezervate clasei conducătoare. La coada trenu-

lui stau înghesuiți proletarii, tolerați mai mult pentru muncă și ca sursă de copii decât din vreun alt motiv. Rebeliunea condusă de Chris Evans și Jamie Bell ar putea însă distruge tot ce-a mai rămas din umanitate. Singura șansă a îmbuibăților de la Clasa I este Vlad Ivanov. Fiind vorba de un blockbuster semnat de Joon-ho (responsabil de *Madeo*, *The Host* și *Memories of Murder*) aveți de admirat violențe splendid coregrafiate, idei și viziuni societale bine asumate și inserate într-un scenariu rocambolesc. *Coup de coeur & coup de foudre & coup de grâce*.

Cristi Mărculescu

Supernova

Pe o stradă din Palermo

Pe o străduță penibil de îngustă, dar considerată a fi cu dublu sens pentru circulația autovehiculelor, două mașini se opresc bot în bot. Nici bătrâna aproape senilă, nici femeia irascibilă de vreo 50 de ani, aflate la volane, nu ar da cu spatele. Niciuna și în niciun caz. Situația absurdă devine de-a dreptul jenantă odată cu implicarea foarte multor terți. Cele trei demoazele dintr-una din mașini și toate rubedeniile băbăti-

ei devin personaje de teatru absurd într-un joc cu mize confuze, dar masive. Nu mai e vorba de respecte, onoare sau încăpățănare. Tot cartierul de oameni săraci este focusat maxim pe jocul nervilor automobilistici. Au tot interesul, doar au făcut pariuri: cine cedează până la urmă. Comedia dramatică a Emmei Dante nu-și refuză nici pitorescul local, nici tușele sensibile. *Pe o stradă din Palermo* este un film alert și simplu, complicat și proaspăt, su-



prinzător de bine tensionat și cât se poate de antrenant. O meditație în cheie comică asupra vieții și absurdului de zi cu zi.

Cristi Mărculescu

Evenimente speciale

Mică istorie a filmului 3D



Filmele cu relief 3D, care necesită ochelari speciali și umplu sălile de mall nu sunt o invenție recentă. Ba chiar unele tentative și soluții de 3D-izare s-au testat și proiectat încă de prin 1930. Cum se raportează cinema-ul și mai ales cinefilia la tehnologia aflată în plin elan? De ce de-abia acum 3D-ul reușește să se impună și mai ales care sunt motivele pentru abandonarea lui prin deceniul cinci? Care sunt limitările

tehnologice și cum funcționează de fapt un turnaj cu 3D? Vă oferă repere istorice și subiecte de conversații un domn foarte respectabil și pasionat de subiect: Stefan Drössler, director al Muzeului de Film din Munchen. *Mică istorie a filmului 3D* este deci un studiu serios și o ocazie de neratat pentru pasionații de cinema. Un opus impresionant cu imagini de arhivă dar și explicații tehnice care va elucida mistere și va izgoni preconcepții. Proiecție unică, de la orele 15:00 la Cinema Florin Piersic.

Cristi Mărculescu

EuroGsm explorează

TIFF.13 Transilvania International Film Festival

Fii actorul principal din propriul selfie!

Fă-ți un #selfieTIFF cu unul din materialele evenimentului, ca să ne dovedești că ai fost acolo. Încarcă poza public pe Facebook utilizând hashtag-ul de mai sus și poți câștiga un Samsung Galaxy S5!



AX PERPETUUM IMPEX SRL
 CLUJ-NAPOCA, ROMÂNIA
 STR. BRANULUI NR.53
 TEL.: 0264 594 700
 WWW.PERPETUUM.RO

MOCHETA
COVOARE
LINOLEUMCOVER PVC
GAZON
ARTIFICIALPLINTE
PROFILE
TEXTILE
HOTELIEREUSI
TAPETMOBILIER
•HORRECA
•BIROU



Cere-o în călătorie

Organizați-vă nunta la Ramada Hotel Cluj și primiți un City Break
Cadou într-una din capitalele Europei.



Dance of the Steel Bars Man of Steel Steel Trap
Steel Magnolias Steel Toes Steel Cowboy
Real Steel Men with Steel Faces Steel Dawn
Steel and Lace Sapphire & Steel Steel
The Steel Claw Cold Steel The Steel Helmet
Tears of Steel Steel Spirit Steel City Steel Toes
Made of Steel Steel Beings Cross of Steel
Man with the Steel Whip Bending Steel Blue Steel

Who says that two very different industries have nothing in common? Throughout the world Tenaris promotes inner growth through art and culture, and in Romania TenarisSilcotub is a long term partner to the country's biggest and most popular film festival.

We are pleased to meet you at TIFF 2014!



BUN VENIT ÎN

TRAN  NIA

ACOLO UNDE
FILMUL DE CALITATE
ÎNTÂLNEȘTE SPECTATORI
DE EXCEPȚIE



Jameson te trimite la filmele preferate din cadrul TIFF.13 în perioada 30 mai – 8 iunie, alături de Irish Whiskey-ul Nr. 1 în lume!



Urmărește-ne pe  Jameson.Romania pentru noutăți și invitații!

Drink Jameson Responsibly www.consuma-responsabil.ro

TIFF.13
Transilvania International Film Festival (Cluj-Napoca 30.05-08.06.2014)

Raiffeisen BANK
Reușim împreună.

Trăiește Viața fără CAȘH și prinde rolul principal în cele mai tari experiențe!
www.viaatafaracash.ro



Scanează imaginea cu aplicația Layar și vezi cum poți prinde rolul principal în experiențe de neuitat!

Descarcă aplicația Layar

Disponibil în  **App Store**

ACUM PE  **Google play**

Descarcă din  **Windows Phone Store**

TIFF salvează DEPOZITUL DE FILME

CLUJ - 100 DE ANI DE CINEMA (1914-2014)

Participă la campania de strângere de fonduri pentru a reda orașului DEPOZITUL DE FILME Pentru un cartier viu.

Str. Maiakovski 31-35. www.salvatimarelecran.ro

o inițiativă 

un proiect



cu sprijinul



parteneri media

